

국립국어연구원 소식

1. 김종필 국무총리 국어연구원 내방

김종필 국무총리는 신낙균 문화관광부 장관과 함께 '98년 12월 1일 오후 3시경 우리 연구원을 방문하셨다. 30여 분간 이익섭 원장과 환담을 나누고 사전편찬실을 둘러보는 등 “표준국어대사전” 편찬에 깊은 관심을 표시하고 연구원들을 격려했다.

2. 한국어 전문가 국외 파견

우리 원은 국가의 정통성을 확립하고 문화적 동질성을 회복하기 위한 목적으로 우즈베키스탄 타슈켄트에 한국어 전문가 2인을 1주간 파견하여 현지 동포 한국어 교사들을 교육하였다. 이 지역은 원래 러시아 모스크바·사할린 및 카자흐스탄 알마티와 함께 올 7월에 파견 연수를 실시하기로 되어 있었으나 현지 사정에 따라 연기하여 실시하였다.

가. 파견 지역 : 우즈베키스탄 타슈켄트

나. 파 견 자 : 이광호(한국정신문화연구원 교수)

전수태(국립국어연구원 학예연구관)

다. 기 간 : 1998년 12월 2일(수) ~ 12월 9일(수)

라. 활동 내용 : 현지의 동포 한국어 교사들을 비롯한 한국어 교육 및 보급
관련 종사자 100여 명을 대상으로 어문 규범, 국어 문법,
경어법, 언어 예절, 남북한의 언어 차이 등을 교육하고 현
지의 한국어 사용 실태를 조사함.

3. '98년도 정보화 근로 사업 시작

우리 연구원 어문자료연구부에서는 정보통신부에서 수행하는 정보화 근
로 사업(지원사업)에 과제를 신청하여 '98년 11월 30일부터 4개월간 어문규
범에 관련된 기초 DB를 다음과 같이 구축하게 되었다.

- 1) 사 업 명 : 한글 맞춤법 관련 DB 구축
- 2) 지원 예산 : 3억 원
- 3) 사업 기간 : '98년 11월 30일 ~ '99년 3월 30일
- 4) 사업 내용 : (1) 어문규범 관련 자료 입력 및 정리
(2) 사전 관련 자료 화상 처리 및 정리
(3) 도서 목록 입력 및 정리

4. 국어문화학교 제32기 국어반 개최

국어문화학교 제32기 국어반이 '98년 10월 12일부터 사흘 간 덕수궁 강당에서 열렸다. 수강생 130명이 어문규범, 바른 글쓰기, 언어 예절 등에 관한 강의를 들었다. 올해는 4회 개최에 총 629명이 수강하여 바른 국어 생활에 대한 국민의 높은 관심을 보여주었다. 이번 국어반 강의 내용과 강사는 다음과 같다.

국어의 힘	: 이익섭(국립국어연구원 원장, 서울대 교수)
국어의 계통	: 이기문(서울대 명예교수)
바른 문장 쓰기	: 민현식(어문규범연구부장, 숙명여대 교수)
표준어와 방언	: 이승재(어문실태연구부장, 가톨릭대 교수)
표준 발음법 해설	: 송철의(서울대 교수)
외래어 표기법	: 김세중(학예연구관)
언어 예절	: 허철구(학예연구관)
한글 맞춤법과 띄어쓰기	: 임동훈(학예연구사)

5. 제12차 한자 표준화 국제회의(IRG) 참석

1. 회의 개요

- (1) 일 시 : 1998년 12월 7일(월)~11일(금)
- (2) 장 소 : 미국 샌프란시스코 레드우드 쇼어 오라클 본부 회의실

- (3) 참가국 : 중국(3), 대만(4), 홍콩(5), 베트남(3), 미국(3), 일본(5),
한국(3)
- (4) 우리측 참가자 : 서경호(서울대 교수), 이재춘(고려대 교수),
이준석(국립국어연구원)

2. 주요 논의 사항

- (1) Super CJK 4.0 Ext. B에 대한 검토 및 수정
- (2) Ext. C 프로젝트는 다음 회의로 순연
- 한국, 중국, 일본, 대만, 홍콩, 베트남이 추가로 한자 배열을 제안할 계획임
- (3) 차기 회의 일정 합의
- 제13차 IRG 회의 1999년 5월 17일~21일, 홍콩 개최
 - 제14차 IRG 회의 1999년 12월 6일~10일, 싱가포르 개최
 - 제15차 IRG 회의 2000년 5월 중, 대만 개최
 - 제16차 IRG 회의 2000년 12월 중, 한국 개최(잠정합의)

6. 정부언론외래어심의공동위원회 개최

정부언론외래어심의공동위원회는 1998년 10월 28일과 12월 15일 제24차, 제25차 회의를 열고 새로 들어온 외래어의 표기를 심의하였다. 심의 결과는 다음과 같다.

제24차 정부언론외래어심의공동위원회 결정 사항 (1998. 10. 28.)

인 명

굴레드, 하산, 압티돈	Hassan Gouled Aptidon	1916~ 지부티 4선 대통령, 진보인민연합(RPP)의장
그레슬레, 베르너	Werner D. Graessle	주한 유럽연합(EU)상공회 의소 회장, 독일 루프트한자 항공 한국지사장
기든스, 앤서니	Anthony Giddens	영국의 저명한 사회학자
달레마, 마시모	Massimo D'Alema	1948~ 이탈리아 정치가, 좌 파 민주당 당수
데라다 데루스케	寺田輝介	1938~ 일본 KEDO(한반도 에너지개발기구)담당 대사
도즈워스, 존	John R. Dodsworth	IMF(국제통화기금) 서울 사무소장
라퐁텐, 오스카어	Oskar Lafontaine	1943~ 독일 정치가, 사회민 주당(SPD)당수
랜드, 에인	Ayn Rand	1905~82 러시아 상트페테 르부르크 출생의 미국 여류 작가, 철학자. 영어권 최고 인기작가

로트블랫, 조지프	Joseph Rotblat	1907~ 폴란드 출생의 영국 물리학자, 퍼그워시(Pugwash) 회의 회장
맥과이어, 마크	Mark McGuire	1963~ 미국 야구(세인트루이스 카디널스)1루수, 홈런 왕
맥다월, 로디	Roddy McDowall	1928~98 미국 남우, 사진작가
무쿠모토 이사부로	木京本伊三郎	1917~ 일본 외교관, 전 주에티오피아, 우루과이 대사
바시르, 오마르	Omar Hassan	1944~ 수단 대통령, 총리
하산 아메드 알	Ahmed al-Bashir	겸임
바타야, 우고	Hugo Batalla	1925~98 우루과이 정치가, 부통령
볼키아, 하사날	Hassanal Bolkiah	1946~ 브루나이 국왕(제29대 술탄), 총리, 국방·재무 장관 겸임
브로셔스, 스콧	Scott Brosius	미국 프로야구 뉴욕양키스 3루수
사네, 피에르	Pierre Sane	국제사면위원회(앰네스티 인터내셔널) 사무총장(세네갈)

샤론, 아리엘	Ariel Sharon	1928~ 이스라엘 정치가, 외무장관, 전 국방, 무임소, 상공 장관
셰모쥔	謝萬軍	1965~ 중국 민주활동가
솔로비요프, 니콜라이 (니콜라예비치)	Nikolai N(ikolaevich) Soloviëv	1931~98 러시아 외교관, 전 주일본, 인도네시아, 파푸아 뉴기니, 키리바시 대사
오토리, 진	Gene Autry	1907~98 미국 남우, 가수
오페르티, 디디에르	Didier Opertti	1936~ 제53회 유엔총회 의장(우루과이)
우타오	武韜	중국 주러시아 대사
조이너, 플로렌스 그리피스	Florence Griffith Joyner	1959~98 애칭 플로조(FloJo) 미국 여자 육상선수, 서울올림픽 3관왕
조이너커시, 재키	Jackie Joyner-Kersee	1962~ 본명 제클린 조이너커시 Jacqueline Joyner-Kersee, 구성 조이너 Joyner, 미국 육상선수, 서울올림픽 2관왕, 7종경기 세계기록 보유
크롱카이트, 월터 (윌런드)	Walter(Leland) Cronkite	1916~ 미국 언론인, 전 뉴스 앵커맨

클레스틸, 토마스	Thomas Klestil	1932~ 오스트리아 대통령
타라우네, 파예즈	Fayez Tarawneh	요르단 총리
토피어, 클라우스	Klaus Töpfer	1942~ 유엔환경계획 (UNEP) 사무총장(독일)
판돌피, 알베르토, 아르불루	Alberto Pandolfi Arbulu	페루 총리
프리마코프, 예브게니	Yevgeny Primakov	1929~ 러시아 총리
하워드, 존	John Howard	1939~ 오스트레일리아 총리

지 명

통일 독일 16개 주(14주, 2특별시) 공식 명칭

※괄호 안은 주도, 특별시는 주와 동격

바덴뷔르템베르크(슈투트가르트)
Baden-Württemberg
(Stuttgart)

바이에른(뮌헨)
Bayern(München)
영어명
바바리아(Bavaria)

베를린
Berlin(특별시)

브란덴부르크(포츠담)
Brandenburg(Potsdam)

브레멘(브레멘)
Bremen(Bremen)

함부르크
Hamburg(특별시)

헤센(비스바덴)	Hessen(Wiesbaden)	헤세(Hesse)
메클렌부르크포어포메른 (슈베린)	Mecklenburg- Vorpommern(Schwerin)	메클렌버그웨스턴 포머레이니아(Mecklenb urg-Western Pomerania)
니더작센(하노버)	Niedersachsen (Hannover)	로어색스니(Lower-Saxo ny)
노르트라인베스트팔렌 (뒤셀도르프)	Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf)	노스 라인웨스트페일리아 (North Rhine- Westphalia)
라인란트팔츠(마인츠)	Rheinland-Pfalz(Mainz)	라인랜드펠라티넷(Rhine land-Palatinate)
자를란트(자르브뤼켄)	Saarland(Saarbrücken)	
작센(드레스덴)	Sachsen(Dresden)	색스니(Saxony)
작센안할트(마그데부르 크)	Sachsen-Anhalt (Magdeburg)	색스니안할트(Saxony- Anhalt)
슐레스비히홀슈타인(킬)	Schleswig-Holstein (Kiel)	
튀링겐(에르푸르트)	Thüringen(Erfurt)	슈린지아(Thuringia)

일반 용어

세팍타크로	sepaktakraw	운동 경기 종목
항생(恒生)지수	hang seng	홍콩 주식지표

유엔(국제연합)

본부는 뉴욕. 제네바에 유럽 본부. 공용어는 영어, 스페인어, 프랑스어, 러시아어, 중국어, 아랍어.

· 사무총장 7대	코피 아타 아난	Kofi Atta Annan(가나, 1997~)
· 역대 사무총장		
초대	트뤼그베(할브단)리	Trygve(Halvdan)Lie(노르웨이, 1946~52)
2대	다그(알마르 앙네 칼) 함마르셴드	Dag(Hjalmar Agne Carl Hammarskjöld(스웨덴, 1953~61)
3대	우 탄트	U Thant(미얀마, 1962~71)
4대	쿠르트 발트하임	Kurt Waldheim(오스트리아, 1972~81)

5대	하비에르 페레스 데 케야르	Javier Pérez de Cuéllar (페루, 1982~91)
6대	부트로스 부트로스갈리	Boutros Boutros-Ghali(이집트, 1992~96)
· 부사무총장(초대)	루이즈 프레셰트	Louise Frechette(캐나다, 여성)
· 정치국 사무차장	키런 퓨렌더가스트	Kieran Purendergast(영국)
· 평화유지활동(PKO) "	베르나르 미예	Bernard Miyet(프랑스)
· 경제사회 "	니틴 데사이	Nitin Desai(인도)
· 행정감리 "	조지프 코너	Jeseph Connor(미국)
· 홍보유지활동 "	호겐 겐사쿠	法眼健作(일본)
· 총회·회의 "	진용젠	金永健(중국)
· 군축 "	자안타 다나팔라	Jayantha Dhanapala(스리랑카)
· 긴급원조조정 "	세르지우 데멜루	Sergio Demello(브라질)
· 법무 "	한스 코렐	Hans Corell(스웨덴)
· 감찰 "	카를 파슈케	Karl Paschke(독일)
· 관방 "	익발 리자	Iqbal Riza(파키스탄)
· 제53회 총회의장	디디에르 오페르티	Didier Opertti(우루과이)

- 인권고등판무관 메리 로빈슨 Mary Robinson(아일랜드, 여성, 전 대통령)

- 국제사법재판소(ICJ)
- 소장 스티븐 슈웨벨 Stephen M. Schwebel(미국)

- 부소장 크리스토퍼 위라만트리 Christopher G. Weeramantry(스리랑카)

- 판사 로절린 히긴스 Rosalyn Higgins(영국, 최초의 여성판사),
- 레이몽 란제바 Raymond Ranjeva(마다가스카르)
- 질베르 기욤 Gilbert Guillaume(프랑스)
- 곤살로 파라아랑구렌 Gonzalo Parra-Aranguren(베네수엘라)
- 오다 시게루 小田 滋(일본)
- 카를 아우구스트 플라이 Carl-August Fleischhauer(독일)
- 슈하우어

	압둘 코로마	Abdul Koroma(시에라리온)
	게저 헤르체치	Geza Herczech(헝가리)
	스주옹	史久鏞(중국)
	블라들렌 베레슈체틴	Vladlen S. Vereshchetin(러시아)
	모하메드 베자우이	Mohammed Bedjaoui(알제리)
	피테르 코에이만스	Pieter H. Kooijmans(네덜란드)
	주제 레제크	Jose F. Rezek(브라질)
유엔개발계획(UNDP)	총재 제임스 구스타브 스페스	James Gustave Speth(미국)
국제무역개발회의 (UNCTAD)사무총장	루벤스 리쿠페루	Rubens Ricupero(브라질)
유엔난민고등판무관실 (UNHCR)	고등판무관 오가타 사다코	緒方貞子(일본, 여성)
유엔아동기금 (UNICEF=유니세프)	사무총장 캐럴 벨러미	Carol Bellamy(미국)
유엔환경계획(UNEP)	클라우스 토피퍼	Klaus Töpfer(독일)

유엔인구기금(UNFPA)	나피스 사디크	Nafis Sadik(파키스탄, 여성)
유엔대학(UNU) 학장	한스 반 힝켈	Hans Van Ginkel(네덜란드)
유엔인간주거위원회 (HABITAT)	사무총장대행 왈리 은다우	Walli N'dow(감비아)
유엔훈련조사연구원 (UNITAR)	사무총장대행 마르셀 부아자르	Marcel A. Boisard(스위스)
유엔팔레스타인난민구제 사업기구(UNRWA)	사무총장 페테르 한센	Peter Hansen(덴마크)
국제통화기금(IMF)총재	장미셸 캉드쉬	Jean-Michel Camdessus(프랑스)
부총재	스탠리 피셔	Stanley Fischer(미국)
국제부흥개발은행(IBRD) =세계은행) 총재	제임스 울펜슨	James Wolfensohn(미국)
다국간투자보증기구 (MIGA)	이다 아키라	飯田 彬(일본)
유엔공업개발기구 사무총장(UNIDO)	카를로스 알프레드 마가리뇨스	Carlos Alfred Magariños(아르헨티나)
유엔식량농업기구(FAO)	자크 디우프	Jacques Diouf(세네갈)
세계식량계획(WFP)	캐서린 버티니	Catherine A. Bertini(미국, 여성)

국제농업개발기금 (IFAD) 총재	파우지 하마드 알술탄	Fawzi Hamad al-Sultan(쿠웨이트)
세계보건기구(WHO) 사무총장	그로 할렘 브룬틀란	Gro Harlem Brundtland(노르웨이, 여성, 전 총리)
국제노동기구(ILO) 사무총장	미셸 안센	Michel Hansenne(벨기에)
유엔교육과학문화기구 (UNESCO=유네스코) 사무총장	페데리코 마요르 사라고사	Federico Mayor Zaragoza(스페인)
만국우편연합(UPU) 사무총장	토머스 리비	Thomas Leavey(미국)
국제전기통신연합(ITU) 사무총장	페카 타란네	Pekka Tarjanne (핀란드)
국제민간항공기구(ICAO) 이사회회장 사무총장	아사드 코타이테 레나투 클라우디우 코스타 페레이라	Assad Kotaite(레바논) Renato Claudio Costa Pereira(브라질)
세계기상기구(WMO) 사무총장	오바시	G. O. P. Obasi(나이지리아)
국제해사기구(IMO)	윌리엄 오닐	William A. O'neil(캐나다)

세계지적소유권기구 (WIPO)	카밀 이드리스	Kamil Idris(수단)
세계무역기구(WTO)	레나토 루지어로	Renato Ruggiero (이탈리아)
※ 관세무역일반협정(GATT)의 후신		
국제원자력기구(IAEA)	모하메드 엘바라데이	Mohamed Elbaradei(이집트)
국제포경(捕鯨)위원회(IWC)		
총회의장	마이클 캐니	Michael Canny (아일랜드)
사무총장	레이 갬블	Ray Gambell(영국)
국제곡물이사회(IGC)	제르맹 드니	Germain Denis(캐나다)
사무총장		
국제사탕기구(ISO)	페터 바론	Peter Baron(독일)
국제커피기구(ICO)	셀시우스 로테르	Celsius A. Lodder (브라질)
국제천연고무기구 (INRO)	아마드 주베이르	Ahmad Zubeir (말레이시아)
국제열대목재기구 (ITTO)	프리자일라	B. C. Y. Freezailah (말레이시아)
1차산품공동기금(CF)	빙케	R. W. Boehnke(독일)

국제연·아연연구회 프랑시스 라브로 Francis Labro(프랑스)
(ILZSG)

국제동연구회(ICSG) 발렌틴 다니엘스 카츠 Valentin Daniels Katz
(칠레)

노르웨이 각료 명단 (1998. 10. 현재)

국왕	하랄 5세	Harald V
총리	셸 망네 보네비크	Kjell Magne Bondevik
외무	크누트 볼레베크	Knut Vollebek
농업	코레 온네스	Kåre Gjønnes
자치	랑힐 크베세트 호르스타	Ragnhild Quveseth Hårstad
환경	구로 피엘랑에르	Guro Fjellanger
운수·통신	오드 에이나르 도름	Odd Einar Dorum
보건	다그핀 호위브로텐	Dagfinn Hoybråten
사회문제	망힐 멜트베이트 클레파	Magnhild Meltveit Kleppa
문화	안네 앵에르 란스테인	Anne Enger Lahnstein
재무	구드문 레스타	Gudmund Restad
범무	에우드 잉에르 에우레	Aud Inger Aure
아동·가족문제	발게르드 스바르스타 헤울란	Valgerd Svarstad Haugland
어업	페테르 앙엘센	Peter Angelsen
국방	다그 요스테인 피에르볼	Dag Jostein Fjervoll

산업무역	라르스 스폰헤임	Lars Sponheim
인권·개발	힐 프라피오르 온손	Hild Frafjord Johnson
석유·에너지	마리트 암스타	Marit Amstad
교회·교육·	온 릴레툰	Jon Lilletun
연구		
노동·행정	엘비오르그 로베르	Elbjorg Lower

독일 각료 명단 (1998. 10. 19.)

총리	게르하르트 슈뢰더	Gerhard Schröder (SPD)
부총리 겸 외무	요슈카 피셔	Joschka Fischer (녹색당)
재무	오스카어 라폰텐	Oskar Lafontaine (SPD)
내무	오토 실리	Otto Schily (SPD)
국방	루돌프 샤르핑	Rudolf Scharping (SPD)
경제	베르너 뮐러	Werner Müller (민간)
법무	헤르타 도이블러그멜린	Herta Däubler-Gmelin (SPD) 여성
교육·과학·연	에델가르트 불만	Edelgard Bulmahn (SPD)
구·기술		여성
건설·교통	프란츠 뮌테페링	Franz Müntefering (SPD)
노동·사회질서	발터 리스터	Walter Riester (SPD)
농업	카를하인츠 풍케	Karl-Heinz Funke (SPD)

경제협력·개발 하이데마리 비초레크초일	Heidemarie Wieczorek-Zeul (SPD)여성
환경·자연보호 위르겐 트리틴 · 원자로안전	Jürgen Trittin(녹색당)
보건 안드레아 피셔	Andrea Fischer(녹색당) 여성
가정·노인·여 크리스티네 베르크만 성·청년	Christine Bergmann(SPD) 여성
총리실 보도 홈바흐	Bodo Hombach(SPD)
※ 괄호안은 소속정당(SPD=사회민주당)	

1998년 노벨상 수상자

[물리학]

로버트 로플린	Robert C. Laughlin	1950~ 미국 물리학자, 스탠포드대 교수
대니얼 추이	Daniel C. Tsui	1939~ 미국(중국계)물리학자, 프린스턴대 교수
호르스트 슈퇴르머	Horst L. Störmer	1949~ 독일 과학자, 미국 컬럼비아대 교수

[화 학]

월터 콘	Walter Kohn	1923~ 미국 화학자, 캘리포니아대 교수
존 포플	John A. Pople	1925~ 영국 화학자, 미국 노스웨스턴대 교수

[의학생리학]

로버트 퍼치곳	Robert F. Furchgott	1915~ 미국 의학자, 뉴욕 주립대 건강과학센터 의학부 교수
루이스 이그나로	Louis J. Ignarro	1940~ 미국 캘리포니아대 교수
페리드 머래드	Ferid Murad	1935~ 미국 텍사스대 교수

[문 학]

주제 사라마구	José Saramago	1922~ 포르투갈 작가
---------	---------------	---------------

[평 화]

데이비드 트림블	David Trimble	1943~ 영국 얼스터 통일당(UUP)당수, 북아일랜드 자치정부 총리
----------	---------------	--

존 흄	John Hume	1937~ 영국 사회민주노동당 (SDLP)당수
-----	-----------	------------------------------

[경제학]

아마르티아 쿠마르 센	Amartya Kumar Sen	1933~ 인도 경제학자, 영국 케임브리지 트리니티 칼리지 교수
----------------	-------------------	---

제25차 정부언론외래어심의공동위원회 결정 사항 (1998. 12. 15.)

인 명

가네모토 도시노리	兼元俊徳	1945~ 국제형사경찰기구 (ICPO)총재 (일본인)
구전푸	辜振甫	1917~ 대만 해협교류기금회 (海基金) 이사장, 대외 경제 외교관
노로타 호세이	野呂田芳成	1929~ 일본 방위청장관
당부아즈, 자크	Jacques D'Amboise	1934~ 미국 무용가, 안무가
라후드, 에밀	Emile Lahoud	1935~ 레바논 대통령
레드베터, 데이비드	David Leadbetter	골프 캐디

렌퀴스트, 윌리엄	William Hubbs	1924~ 미국 연방최고재판소
협스	Rehnquist	소장(대법원장), 법률가
로즈, 저스틴	Justin Rose	영국 골프 선수
리빙스턴, 로버트 밥	Robert L. "Bob" Livingston	1942~ 미국 하원의장
마하티르, 모하마드	Mahathir Mohamad	1925~ 말레이시아 총리(내 무 겸임)
멜레스, 제나위	Meles Zenawi	1955~ 에티오피아 총리, 전 대통령
볼스, 커밀라 파커	Camilla Parker Bowles	1946~ 영국 찰스 왕세자 연인
부시, 잭	Jeb Bush	1953~ 미국 플로리다 주지 사, 부시 전 대통령 2남
부시, 조지	George W. Bush	1946~ 미국 텍사스 주지사, 부시 전 대통령 장남
불먼, 레슬리	Lesley Bulman	1946~ 걸 스카우트 세계연 맹 사무총장(영국 여성)
소사, 새미	Sammy Sosa	미국 야구 선수
소로스, 조지	George Soros	1929~ 미국 투자가
쉬원리	徐文立	?~ 중국 민주화운동 리더, 전기 기사, 「四五論壇」 편 집장

슈렘프, 위르겐	Jürgen Schrempp	다임러벤츠 회장
안와르, 이브라힘	Anwar Ibrahim	1947~ 말레이시아 정치가, 전 부총리 겸 재무장관
어윈, 헤일	Hale Erwin	골프 선수
에브테카르, 마수메	Masumeh Ebtekar	이란 부통령(환경문제 담 당)여성
에비사와 가쓰지	海老澤勝二	1934~ 아시아 태평양 방송 연합(ABU)회장, NHK회장
오버도퍼, 돈	Don Oberdorfer	1931~ 미국 저널리스트, 외 교전문 기자
오코너, 샌드라 데이	Sandra Day O'Connor	1930~ 미국 여성 최초의 연방최고재판소 판사(대법 관), 법률가, 舊姓 Day
왕다오한	汪道	1915~ 중국 해협양안관계 협회(海協會)회장
주린다, 미쿨라시	Mikulas Dzurinda	1954~ 슬로바키아 총리
체아 심	Chea Sim	1932~ 캄보디아 상원의장, 인민당 당수, 전 국회의장
카트먼, 찰스	Charles Kartman	미국 한반도 평화회담 특사 (대사급)
커플스, 프레드	Fred Couples	골프 선수

코이랄라, 기리자	Girija Prasad Koirala	1925~ 네팔 총리, 고 B.P. 코이랄라 전 총리의 동생
프라사드		
크루그먼, 폴	Paul Krugman	미국 MIT대 경제학 교수
투일라에파, 사일렐레	Tuilaepa Sailele	사모아 총리, 전 부총리 겸
말리엘레가오이	Malielegaoi	재무장관
티르제, 볼프강	Wolfgang Thierse	1942~ 독일 연방의회(하원)의장, SPD 부총재(동독 출신)
페리, 윌리엄	William J. Perry	1927~ 미국 북한정책조정관, 전 국방장관, 수학자
포데스타, 존	John Podesta	1948~ 미국 대통령 수석 보좌관(백악관 비서실장)
피토프스키, 로버트	Robert Pitofsky	미국 연방 공정거래위원회장
피트로스키, 대니얼	Daniel Petrosky	주한 미 8군 사령관
하먼, 부치	Butch Harmon	골프 캐디
험프리, 스킵	Skip Humphrey	미국 정치인
헤이베르그, 아스트	Astrid Heiberg	국제적십자(IRC)집행위원
리드		회 회장(노르웨이인)

지명

러시아 21개 공화국 및 수도명

● 왼쪽은 공화국, 오른쪽은 수도

다게스탄 Dagestan	마하치칼라 Makhachkala	구칭 페트로프스크포트 Petrovsk-Port
마리엘 Mari El	요슈카르올라 Ioshkar-Ola	구칭 크라스노콕샤이스크 Krasnokokshaisk
모르도바 Mordova	사란스크 Saransk	
바슈코르토스탄 Bashkortostan	우파 Ufa	
별칭 바슈키르 Bashkir		
부랴트 Buryat	울란우데 Ulan-Ude	구칭 베르흐네우딘스크 Verkhneudinsk
구칭 부랴트몽골 Buryat-Mongol		
사하 Sakha	야쿠츠크 Yakutsk	
구칭 야쿠트 Yakut		
세베로오세티야(北 오세티야) Severo-	블라디카프카스 Vladikavkaz	구칭 오르조니키제 Ordzhonikidze
Osetiya		

아디게야 Adygeya 마이코프 Maikop

별칭 아디게 Adyge

알타이 Altai 고르노알타이스크

Gorno-Altai

구칭 오이랏툴라

Oirot-Tula

우드무르트 Udmurt 이제프스크 Izhevsk

별칭 우드무르치야

Udmurtsiya

잉구슈 Ingush 나즈란 Nazran'

별칭 잉구셰티야

Ingushetiya

체첸 Chechen 그로즈니 Grozny

별칭 체치나

Chechnya

추바슈 Chuvash 체복사리 Cheboksary

카라차예보 체르케스크 Cherkessk

체르케스카야

Karachaevo-

Cherkesskaya

카렐리야 Kareliya 페트로자보츠크

구칭 카렐로핀 Petrozavodsk

Karelo-Fin

카바르디노발카르 날치크 Nal'chik

Kabardino-Balkar

칼미크 kalmyk 엘리스타 Elista

별칭 칼미키야

Kalmykiya

코미 Komi 식티프카르 Syktyvkar 구칭 우스티시술스크

Ust'-Sysol'sk

타타르스탄 카잔 Kazan'

Tatarstan

투바 Tuva 키질 Kyzyl, Kizil 크라스니 Krasny(러시아 어)

구칭 탄누투바

Tannu Tuva,

Tannou Touva

하카스 Khakas 아바칸 Abakan 구칭 우스티아바칸스크예

Ust'-Abakanskoe

Baikonur 바이코누르 카자흐스탄 중부, 카라간다(Karaganda)주 서부의 우
주기지, 러시아의 중요 미사일·로켓 발사기지. 옛 제정 러시아의
유형지

Hanish Is. 하니슈 섬 에리트레아 점유 홍해의 섬으로 11월 1일 예멘에 반환

Omagh 오마 북아일랜드 티론(Tyrone)주 주도

Ordzhonikidze 오르조니키제 우크라이나 중남부 드네프로페트로프스크

(Dnepropetrovsk)주 남서부의 도시

일반 용어

벤처기업	venture business	지식집약형 중소기업, 능력 발휘형 중소기업
슬로보	Slobo	전 프라우다(Pravda)지, 슬 로보는 러시아어로 '말'이 란 뜻
인터랙션	interaction	[컴퓨터] 상호영향, 작용 ※ interact, interactive
자라	Zarya	국제 우주 스테이션(기본 기능동), 자라는 러시아어 로 '여명'

이탈리아 내각(1998. 10. 21. 발족)

대통령	오스카르 루이지	Oscar Luigi Scalfaro
(92년 5월 28일 취임) 스칼파로		
총리	마시모 달레마	Massimo D'Alema
부총리	세르조 마타렐라	Sergio Mattarella
외무	람베르토 디니	Lamberto Dini

※국방	카를로 스코냐밀리오	Carlo Scognamiglio
내무	로사 루소 예르볼리노	Rosa Russo Jervolino
◎ 법무	올리비에로 딜리베르토	Oliviero Diliberto
재무	빈첸초 비스코	Vincenzo Visco
※국고·예산기획	카를로 아첼리오 참피	Carlo Azeglio Ciampi
※지방자치	안젤로 플라차	Angelo Piazza
농업	파올로 데 카스트로	Paolo de Castro
공공사업	엔리코 미켈	Enrico Michell
교통	티치아노 트레우	Tiziano Treu
우정·통신	살바토레 카르디날레	Salvatore Cardinale
공업·관광	피에를루이지 베르사니	Pierluigi Bersani
※무역	피에로 파시노	Piero Fassino
노동	안토니오 바솔리노	Antonio Bassolino
교육	루이지 베를링구에르	Luigi Berlinguer
※보건	로사리아 빈디	Rosaria Bindi
※, ◎ 스포츠·문화	조반나 멜란드리	Giovanna Melandri
◎ 지역계획사업	카티아 벨릴로	Katia Belillo
대학·과학연구	오르텐시오 체키노	Ortensio Zecchino
환경	에도 롱키	Edo Ronchi
※EU정책	엔리코 레타	Enrico Letta
공무원·주 담당	줄리아노 아마토	Giuliano Amato

- | | | |
|------------|---------|-------------------|
| ◎ 남녀평등문제 | 라우라 발보 | Laura Balbo |
| 담당 | | |
| ◎ 사회·가족문제 | 리비아 투르코 | Livia Turco |
| 담당 | | |
| ※, ◎ 대의회관계 | 장귀도 폴로니 | Gianguido Folloni |
| ※=유임, ◎=여성 | | |

러시아 전 각료(1998. 10. 28. 결정)

대통령	보리스 (니콜라예비치)	Boris (Nikolaevich)
	엘친	Yel'tsin (96년 7월 3일 재선)
총리	예브게니 (막시모비치)	Yevgeni M(aksimovich)
	프리마코프	Primakov
제1부총리	유리 (드미트리예비치)	Yuri D(mitrievich)
	마슬류코프	Maslyukov
"	바딤 (아나톨리예비치)	Vadim A(natolievich)
	구스토프	Gustov
부총리	블라디미르 (보리소비치)	Vladimir B(orisovich)
	불가크	Bulgak
"	겐나디 (바실리예비치)	Gennady V(asilievich)
	쿨리크	Kulik

	발렌티나 (이바노브나)	Valentina I(vanovna)
	마트비옌코	Matvienko
외무	이고리 (세르게예비치)	Igor S(ergeevich) Ivanov
	이바노프	
재무	미하일 (미하일로비치)	Mikhail M(ikhailovich)
	자도르노프	Zadornov
국방	이고리 (드미트리예비치)	Igor D(mitrievich) Sergeev
	세르게예프	
내무	세르게이 (바디모비치)	Sergei V(adimovich)
	스테파신	Stepashin
경제	안드레이	Andrei G(eorgievich)
	(게오르기예비치)	Shapoval'yants
	샤포발리안츠	
법무	파벨 (블라디미로비치)	Pavel V(ladimirovich)
	크라세닌니코프	Krashennnikov
무역	게오르기 가부니아	Georgi Gabunia
비상사태	세르게이 (쿠주게토비치)	Sergei K(uzhugetovich)
	쇼이구	Shoigu
독립국가연합(CIS)	보리스 (니콜라예비치)	Boris N(ikolaevich)
담당	파스투호프	Pastukhov
과학기술	미하일 (페트로비치)	Mikhail P(etrovich)
	키르피치니코프	Kirpichnikov

농업	빅토르 (알렉산드로비치)	Viktor A(leksandrovich)
	세묘노프	Semënov
노동	세르게이 카라시니코프	Sergei Karashinikov
원자력	예브게니 (올레고비치)	Yevgeni O(legovich)
	아다모프	Adamov
국유재산	파리트 (라피코비치) 가	Farit R(afikovich)
	지줄린	Gazizullin
연료·에너지	세르게이 (블라디미로비	Sergei V(ladimirovich)
	치) 게네랄로프	Generalov
천연자원	빅토르 (유리예비치) 네	Viktor Y(urievich)
	크루텐코	Nekrutenko
문화	블라디미르 예고로프	Vladimir Egorov
운수	세르게이 (오토비치) 프	Sergei O(ttovich) Frank
	랑크	
철도	니콜라이 (예멜라노비	Nikolai E(melyanovich)
	치) 악쇼넨코	Aksënenko
교육	블라디미르 필리포프	Vladimir Filipov
보건	블라디미르 스타로두보프	Vladimir Starodubov
민족연방관계	라마잔 (가지무라도비	Ramazan
	치) 압둘라티포프	G(adzhimuradovich)
		Abdulatipov

지역정책 발레리아 키르피치니코 Valeria Kirpichnikov

프

독점금지정책 · 기업 겐나디 호디레프 Gennady Khodyrev

활동지원

안보회의 사무국장 니콜라이 보르듀자 Nikolai Bordyuzha

(겸 대통령

행정실장)

슬로바키아 주요 각료(1998. 10. 30. 발족)

대통령 미할 코바치 Mihal Kováč

(93년 3월 2일 취임)

총리 미쿨라시 주린다 Mikulas Dzurinda

부총리 이반 미클로시 Ivan Miklós

국방 파볼 카니시 Pavol Kaniš

외무 에두아르트 쿨찬 Eduard Kulčan

재무 브리기타 슈모에그네로바 Brigita Schmoegnerova

경제 루도비트 체르나크 Ludovit Cernak

노동 · 사회문제 페테르 마자시 Peter Magyasi

미얀마 각료

[원 수] 92년 4월 23일 취임

국가평화발전평의회 탄 슈웨 Than Shwe

(SPDC)의장

[내 각] 92년 4월 23일 성립. 97년 12월 대폭, 98년 11월 소폭 개편

총리 겸 국방	탄 슈웨	SPDC 의장 겸임
부총리	마웅 마웅 킨	Maung Maung Khin
부총리	틴 툰	Tin Tun
부총리 겸 군사	틴 흘라	Tin Hla
외무	윈 아웅	Win Aung
총리실	틴 궤	Tin Ngwe
"	탄 슈웨	Than Shwe(SPDC 의장 과 다른 사람)
SPDC 의장 담당	민 테인	Min Thein
"	마웅 마웅	Maung Maung
"	에이벨	Abel
광업	온 민	Ohn Myint
노동	틴 에이	Tin Aye
내무	틴 흘라인	Tin Hlaing

종교	세인 트와	Sein Htwa
정보	치 아웅	Kyi Aung
문화	윈 세인	Win Sein
건설	소 툰	Saw Tun
협동조합	아웅 산	Aung San
공업	아웅 타웅	Aung Thaung
축산·어업	마웅 마웅 테인	Maung Maung Thein
농업	농 틴	Nyung Tin
임업	아웅 폰	Aung Phone
재정·세입	킨 마웅 테인	Khin Maung Thein
운수	홀라 민 슈웨	Hla Min Shwe
국가계획·경제개발	소 타	Soe Tha
교육	탄 아웅	Than Aung
스포츠	세인 윈	Sein Win
통신·우편·전신	윈 틴	Win Tin
철도운송	판 아웅	Pan Aung
에너지	룬 티	Lun Thi
전력	틴 투	Tin Htut
사회복지·구제·부흥	피 소	Pyi Soe
관광·호텔	소 르윈	Saw Lwin
보건	케 세인	Ket Sein

무역상업	초 탄	Kyaw Than
변경개발·민족	테인	Thein Nyunt
과학기술	타웅	Thaung
출입국관리·인구	소 툰	Saw Tun

역대 노벨 경제학상 수상자

1969	랑나르 안톤 시틸 프	Ragnar Anton Kittil	(노르웨이
	리슈	Frisch	1895~1973) 경제학자
	얀 틴베르헨	Jan Tinbergen	(네덜란드 1903~94)
			경제학자
1970	폴 앤서니 새뮤얼슨	Paul Anthony	(미국 1915~) 경제
		Samuelson	학자
1971	사이먼 스미스 쿠즈	Simon Smith Kuznets	(우크라이나 태생 미
	네츠		국 1901~85) 경제학
			자, 통계학자
1972	케네스 조지프 애로	Kenneth Joseph	(미국 1921~) 이론
		Arrow	경제학자
	존 리처드 Hicks	Sir John Richard	(영국 1904~89) 경제
		Hicks	학자
1973	바실리 레온티에프	Wassily Leontief	(러시아 태생 미국
			1906~) 경제학자

- 1974 (칼) 군나르 뮈르달 (Karl) Gunnar (스웨덴 1898~1987)
Myrdal 경제학자, 정치가, 외
교관
- 프리드리히 아우구스 Friedrich August von (오스트리아
트 폰 하이에크 Hayek 1899~1992) 경제학자
- 1975 찰링 찰스 쿠프먼스 Tjalling Charles (네덜란드 태생 미국
Koopmans 1910 85) 수리·계량
경제학자
- 레오니트 비탈리에비 Leonid Vital'jevich (러시아 1912~86) 경
치 칸토로비치 Kantorovich 제학자, 수학자
- 1976 밀턴 프리드먼 Milton Friedman (미국 1912~) 경제
학자, 저명한 통화주의
자
- 1977 베르틸 고트하르트 Bertil Gotthard Ohlin (스웨덴 1899~1979)
올린 경제학자, 정치가
- 제임스 에드워드 James Edward Meade (영국 1907~95) 경제
미드 학자
- 1978 허버트 알렉산더 Herbert Alexander (미국 1916~) 경제
사이먼 Simon 학자
- 1979 시어도어 윌리엄 Theodore William (미국 1902~) 경제
슐츠 Schultz 학자

(윌리엄)아서 루이스	Sir (William) Arthur Lewis	(영국 1915~) 경제 학자
1980 로렌스 로버트 클라 인	Lawrence Robert Klein	(미국 1920~) 경제 학자
1981 제임스 토빈	James Tobin	(미국 1918~) 경제 학자
1982 조지 조지프 스티글러	George Joseph Stigler	(미국 1911~91) 경제 학자
1983 제라르 드브뢰	Gerard Debreu	(프랑스 1921~) 경 제학자
1984 (존)리처드 (니컬러스) 스톤	Sir (John)Richard (Nicholas) Stone	(영국 1913~91) 경제 학자
1985 프랑코 모딜리아니	Franco Modigliani	(이탈리아 1918~) 경제학자
1986 제임스 맥길 뷰캐넌	James McGill Buchanan	(미국 1919~) 경제 학자
1987 로버트 머튼 솔로	Robert Merton Solow	(미국 1924~) 경제 학자
1989 모리스 알레	Maurice Allais	(프랑스 1911~) 경 제학자, 엔지니어
1988 트뤼그베 호벨모	Trygve Haavelmo	(노르웨이 1911~?) 경제학자

- | | | |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| 1990 해리 마코위츠 | Harry M. Markowitz | (미국 1927~) 경제
학자 |
| 윌리엄 샤프 | William F. Sharpe | (미국 1934~) 경제
학자 |
| 머튼 밀러 | Merton H. Miller | (미국 1923~) 경제
학자 |
| 1991 로널드 해리 코스 | Ronald Harry Coase | (영국 1910~) 경제
학자 |
| 1992 게리 스탠리 베커 | Gary Stanley Becker | (미국 1930~) 경제
학자 |
| 1993 로버트 윌리엄 포겔 | Robert William Fogel | (미국 1926~) 경제
학자 |
| 더글러스 노스 | Douglass C. North | (미국 1920~) 경제
학자 |
| 1994 존 허샤니 | John C. Harsanyi | (헝가리계 미국
1919~) 경제학자 |
| 존 내시 | John F. Nash | (미국 1927~) 경제
학자 |
| 라인하르트 젤텐 | Reinhard Selten | (독일 1929~) 경제
학자 |
| 1995 로버트 루커스 | Robert E. Lucas | (미국 1937~) 경제
학자 |

1996 제임스 알렉산더	James Alexander	(영국 1936~) 경제
멀리스	Mirrlees	학자
윌리엄 스펜서	William Spencer	(미국 1914~) 경제
비크리	Vickrey	학자
1997 로버트 머튼	Robert C. Merton	(미국 1944~) 경제
		학자
마이런 솔스	Myron S. Scholes	(미국 1941~) 경제
		학자
1998 아마르티아 (쿠마르) 센	Amartya (Kumar) Sen	(인도 1933 ~) 경제
		학자

7. 연구원 인사

박용찬 : 군 복무 후 복직('98년 11월 1일자)

2000년대를 대비하는 <문화비전 2000>

“문화의 세기가 오고 있다”

석·박사 학위 논문과 자료 기증 협조 요청

국립국어연구원은 나라의 어문 정책에 필요한 자료를 과학적이고 체계적으로 조사·연구하는 기관입니다. 또한 격조 높은 언어 생활의 기초를 다지려고 어문 관계 자료를 수집·발간함으로써 민족 문화의 발전과 창달에 이바지하고 있습니다.

이 사업에 동참하는 뜻으로 귀하와 귀 기관에서 발간하는 석·박사 학위 논문 및 다른 자료들을 우리 기관에 기증하여 주시면 소중히 보관하여 연구에 적극적으로 활용하겠습니다. 더욱이 국어학과 언어학에 관한 논문은 우리 연구원에서 발간하고 있는 '국어학 연감, 올해의 학위 논문 목록' 등의 기초 자료로 꼭 필요합니다.

석·박사 학위 논문과 자료의 기증을 다시 부탁드리며, 협조하여 주실 때에는 다음 주소로 보내 주시면 고맙겠습니다.

※ 보내실 곳

(우편번호 100-120)

서울특별시 중구 정동 5-1, 덕수궁 내

국립국어연구원 자료실 귀중